伯剌西爾時報

「水兵事件」對英回答に苦慮
外務省「吉田書簡」で板挟み

【東京発】外務省では英水兵事件に関する對英回答につき、目下神戸に出張中の島欧洲參事官が一七日帰京するのを待ち同氏の報告を聞いて対英回答文を起草し吉田首相及び木村法相の諒解を得て回答するものと見られる、同答文の内容については外務省は慎重に考慮しているが去る九月三日、吉田首相はマーフィー米大使に書簡をよせて「國聯軍の裁判管轄權に関する協定が締結されるまでの間は特別重要な事件を除いてこれら國聯軍の所属員が日本で犯罪を告発された場合、その懲戒處分のため所属隊の軍当局に右犯人を引渡されるや、日本当局は取計うであらう、また特別重要な判決される事件については協議する」とのべているといはれる、したがつて今回英國側の抗議に筋通つたものがあり、外務省が右書簡を法務省に通牒したに對し法務省がこれを如何に解釋して處理したかが今後別個の國内問題として残るものと見られる

マ大使が裏面工作

【ワシントン発】当市外交筋はマーフィー駐日米大使が神戸の強盗水兵釈放のため東京で指導的役割を演じたものと次のやうに語つた

英國政府は神戸事件で日本の裁判所が管轄權を持つことを認せず問題の水兵が英軍事法廷に引渡されるべきだと考えしいるマーフィー大使は日本外務省に水兵を釈放するやう説得するのに最大の努力を拂つている　現在英外務省はマーフィー大使が東京で英國に有利な措置を導き出してくれるとみしいるなほワシントン官邊では次のやうに語つてゐる

英國の立場から見れば日本外務省は協力的であるが警察及び法務当局の態度にまだ困難がある　二水兵は控訴審で釈放されるやうになるだらうが　それにはまだ時間かかるだろう　現在問題となつているのは日英双方の調

裁判權日本に
基本態度變らず

【東京発】去る八日突然開催中止となつた國聯軍協定交渉本会議は一五日から再開された　議題として刑事裁判權の問題は当分とりあげず関税　為替管理　軍票等の問題が討議されることになつている

外務省は英水兵強盗事件における裁判管轄權の問題と國聯軍協定交渉における裁判權の問題を全く別個のものとして取扱つており　國聯協定が立つやうな解決の方式を期待することだがこれなら見込みは十分ある

外務公

【東京発】去る八日突然開催中止となつた國聯軍協定交渉本会議は一五日から再開された　議題として刑事裁判權の問題は当分とりあげず関税　為替管理　軍票等の問題が討議されることになつている

外務省は英水兵強盗事件における裁判管轄權の問題と國聯軍協定交渉における裁判權の問題を全く別個のものとして取扱つており　國聯協定における裁判權に対する外務省の態度は従來通り國聯軍要員の公務以外の犯罪は日本側にあるということには一つも變りはない

十二日英國水兵控訴申立課に出した田宮　林　辯護人はこもごもつぎのやうに語つた

今後の見通しとしては裁判のことであるから豫想出來ない　われわの希望としては國際関係の微妙な動きもある折からなので日英間の感情を尚和する意味でも審で執行猶豫の思典があることを望んでゐる

簡單に引かぬ
日本の肚

【ワシントン発】ワシントン官邊では神戸の英水兵事件の裁判事件の成行を深い関心をもつて見守つてをり　一方新聞も連日問題に関する東京電及びロンドン電を次々的に掲載している　外交筋では日本が今度の事件でオイソレと退却するやうなことはあるまいと豫想するとともに次のやうな観測をしている

日本政府としては日本が独立國としての主權を回復したことを自國は勿論諸外國に対しても立證しなければならないという強い努力を

水兵事件

【ワシントン発】ワシントン官邊では神戸の英水兵事件の裁判事件の成行を深い関心をもつて見守つてをり　一方新聞も連日問題に関する東京電及びロンドン電を次々的に掲載している　外交筋では日本が今度の事件でオイソレと退却するやうなことはあるまいと豫想するとともに次のやうな観測をしている

日本政府としては日本が独立國としての主權を回復したことを自國は勿論諸外國に対しても立證しなければならないという強い努力をうけてゐるが　たまたま今回の神戸事件が日本の主權に関する初のテストケースとなり英國は在日國聯軍の地区に関する協定未成立をタテにとつて日本國裁判所の管轄權を否認したというわけであるしかし水兵問題は軍裁判所の管轄權の問題ではなく日本のガツト（貿易関税に関する一般協定）加入および日本の南アジアへの経済進出に対する英國の反対の立場に立たされる日英兩國間の対立関係を背景とする一種の角力といつた性格を帶びている

中共一日20萬
チベット

【紐育廿六日】印度駐在ニューヨーク・タイムス紙通信員は中共がチベット國境に二十万の大部隊を集結したと報道したこの情報の入手は明かにされていないとはいふものの同紙はこれを大々的に取扱ひ中國境線に強力な中共軍が集つたといふ事は印度にとつてはいつて発行する雑誌には公使館四　総領事館五を設ける方針で外務省の明年度豫算案に計上するはずである　豫定されている公館は次のやうになつている

公使館

ヴェネズエラ　イフン
イスラエル　カンボジヤ

総領事、領事館

ケープタウン　英領黄金海岸　モンバサ　レ

在外公館
更に強化

東京二六日】日本政府は在外公館を更に強化するため取敢えず新たに公使館四　総領事館五を設ける方針で外務省の明年度豫算案に計上するはずである　豫定されている公館は次のやうになつている

公使館

ヴェネズエラ　イフン
イスラエル　カンボジヤ

総領事、領事館

ケープタウン　英領黄金海岸　モンバサ　レ

しいるので更に視野を印度に轉じたものであると見られている

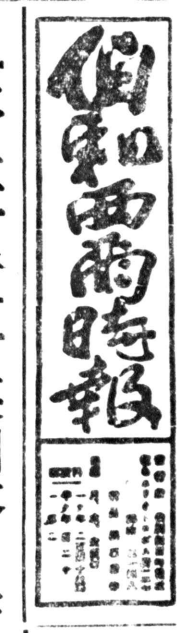
保安大學
四月開校

バノン　南米ペルム

【東京二十六日】國警豫備隊が保安隊の管理下に置かれ將來の帝國軍隊の核心視され再軍備が確立した現在　更に吉田首相の懸案である幹部養成を目的とする保安大學が神奈川縣小里浜に來年四月から開校されることに決定した　第一學年募集豫定人員四百名　應募資格は高等學校卒業生修業年限四ヶ年で卒業後は見習幹部として部隊に勤務逐次昇進することになつている

再備軍

（東京二十六日）國警豫備隊が保安隊の管理下に置かれ將來の帝國軍隊の核心視され再軍備が確立した現在　更に吉田首相の懸案である幹部養成を目的とする保安大學が神奈川縣小里浜に來年四月から開校されることに決定した　第一學年募集豫定人員四百名　應募資格は高等學校卒業生修業年限四ヶ年で卒業後は見習幹部として部隊に勤務逐次昇進することになつている



星期周

創立卅五周年に際し

本日は伯剌西爾時報が大正六年創刊を見てから以來滿卅五周年に相当するので、豫て発表した通り、本社にとつて誠に目出度いこの日を聊か自祝し、記念すると同時に、將來へゆ一層の躍進を契る意味に加うるに、過去卅五カ年の永きに亘つて常に變ることなく、不断の支援を惜しまれなかつた社友諸氏に多數愛読者はもとより、廣く一般日本人コロニアに対して、感謝の微衷を現す意を含め聖市に於ける祝賀寄読者懇安演藝大会の開催をタテにとつて日本國裁判所の管轄權を否認したというわけであるしかし水兵問題は軍裁判所の管轄權の問題ではなく日本のガツト（貿易関税に関する一般協定）加入および日本の南アジアへの経済進出に対する英國の反対の立場に立たされる日英兩國間の対立関係を背景とする一種の角力といつた性格を帶びている

中共一日20萬
チベット

【紐育廿六日】印度駐在ニューヨーク・タイムス紙通信員は中共がチベット國境に二十万の大部隊を集結したと報道したこの情報の入手は明かにされていないとはいふものの同紙はこれを大々的に取扱ひ中國境線に強力な中共軍が集つたといふ事は印度にとつてはいつて発行する雑誌には公使館四　総領事館五を設ける方針で外務省の明年度豫算案に計上するはずである　豫定されている公館は次のやうになつている

公使館

ヴェネズエラ　イフン
イスラエル　カンボジヤ

総領事、領事館

ケープタウン　英領黄金海岸　モンバサ　レ

在外公館
更に強化

東京二六日】日本政府は在外公館を更に強化するため取敢えず新たに公使館四　総領事館五を設ける方針で外務省の明年度豫算案に計上するはずである　豫定されている公館は次のやうになつている

公使館

ヴェネズエラ　イフン
イスラエル　カンボジヤ

総領事、領事館

ケープタウン　英領黄金海岸　モンバサ　レ

保安大學
四月開校

バノン　南米ペルム

【東京二十六日】國警豫備隊が保安隊の管理下に置かれ將來の帝國軍隊の核心視され再軍備が確立した現在　更に吉田首相の懸案である幹部養成を目的とする保安大學が神奈川縣小里浜に來年四月から開校されることに決定した　第一學年募集豫定人員四百名　應募資格は高等學校卒業生修業年限四ヶ年で卒業後は見習幹部として部隊に勤務逐次昇進することになつている

再備軍

（東京二十六日）國警豫備隊が保安隊の管理下に置かれ將來の帝國軍隊の核心視され再軍備が確立した現在　更に吉田首相の懸案である幹部養成を目的とする保安大學が神奈川縣小里浜に來年四月から開校されることに決定した　第一學年募集豫定人員四百名　應募資格は高等學校卒業生修業年限四ヶ年で卒業後は見習幹部として部隊に勤務逐次昇進することになつている

日本の態度は妥當
國際法的に非難されず

雄光　前

朝鮮方面で活躍中の英國極東艦隊の旗艦巡洋艦ベルファスト号が去る六月廿四日に神戸に入港した、その乗組員である二名の水兵が同月廿九日に強盗を行ひ、日本の官憲に逮捕せられて神戸地方裁判所はこれに二年六月間の刑を言渡したこの事件に対して英國政府は日本に抗議してゐる

日本の裁判所は英國水兵の強盗事件に対して裁判權がない と主張してゐる、英國の抗議の詳細は知ることを得ないが、その論説は次の二點に要約されるやうである、即ち

第一に、平和條約はその効力発生後、進駐軍の撤退期間として九十日を認めてゐる、それ故に、この撤退期間内は英國軍隊は進駐軍としての特權が認められるべきである、この事件はてつ退期間内に発生した事件であるから、英國の駐屯軍としての特權は日本進駐を終えてもなほ日本に駐留してゐる英國軍隊の構成員に対して裁判權を有する、

第二に、軍隊構成員に対する裁判權は、第一義的には軍法会議に属するのが原則であるといふのである

右の二個の主張は多くの問題點を含むもので、國際法的にも慎重に検討を要するものである

○

英國の第一の主張を是認するためにはベルファスト号が日本進駐に従事してゐた軍艦であること、ならびに日本にある英國軍は日本進駐を終えてもなほ日本に駐留してゐることが前提とする、この二つの條件が具備されてゐるならば英國の主張は相当の根據をもつものと考えられる、進駐軍としての期間を定めるのは外國軍隊の無期限な駐留を禁止せしめるものではあるが、てつ退に必要な期間内はやはり進駐軍としての特權を認めるといふことは必ずしも根據のない主張ではない

これに対して日本の進駐は平和條約の効力発生と同時に終結したのであるから、もはや進駐軍なるものはあり得ない、從つて進駐軍と同様な特權を認めることはできないのである、

しかし日本に現在駐屯する英軍はこのやうな性格のものではない、この點は日米安全保障條約の署名に際し吉田首相とアチソン國務長官との間に交換された公の書簡によつて知ることができる、即ち日本は平和條約の効力発生と同時に國連憲章によつて行動する軍隊にあらゆる援助を與える義務を負担している　それが第一の論點。それでは長続きしないことは火を見るよりも明かだつた。

「ぢや　出版社を設いて我々の爲に雑誌を出させる方の案を採擇しますか」

その案には一人の反対者もなかつた。

さうなると、次の問題は誰が出版社を設いて廻るかと言ふことになつた

「そりや梅村君に御苦労ついでに実行委員長をお願ひしよう」

「それは厭はないが、一人ではどうにもならないせめて五人乃至十人の委員を選んで貰ひたい」

「……」

原稿料からの收入が増えたのを機会に梅村は先生の方をやめてしまひ、原稿料生活に入つてゐた

それだけに「ロマンチツク」の進出と言ふよりも時代への壓迫はシリシリと骨身にこたへた。

景氣がよかつたので、つい生活的にも膨張してゐただけに、月々出つての收入減は、機器に富んだ梅村をも周章狼狽させた。

七

長篇小說　官能圖（46）
小島政二郎

「それは止非さうしたいと思ひます」

「それから、西洋の文学者の肖像とか、書齋の寫眞ね、それに泰西の近代の名畫が、これも豐富に入れたら、それから、カツトや何かに向ふのエッチングなんか使つたら、雑誌の体裁がハイカラになるし、絢爛で服飾とした氣分が漂ふんぢやないかしら！　文学雑誌にも一冊位さ、言ふ登潭な雑誌があつてもいゝと思ふんだけど」

「そりやアこれも大賛成ですね」

そんな編集方針で出して見ると「ロマンチツク」は意外に賣れた。二号、参号と発行されるにつて華　な存在となつた

これで半分以上目的を果したことになり、夏子は編集部に命じて積極的に（私小説）の陣營に進撃を加へさせた

私小説對本格小説の論議があつちの雑誌にも、こつちの雑誌でも賑やかに取り上げられた。

「ロマンチツク」は文学青年ばかりでなく、一般世間の所謂小説好きの支持を受けてゐるので、部數がこの頃の雑誌としては破天荒の數字を示した

一流文学雑誌が賣れないなんて嘆ぢやないの！」

君代が編集会議の席上で言つた位、記録的な成績を上げた。

あれ程文壇の主流をなしてゐた（私小説）も瞬く間に文壇の一隅に追ひやられて、僅かに余命を保つと言ふ哀れな有さまになつた。

「……」

原稿料からの收入が増えたのを機会に梅村は先生の方をやめてしまひ、原稿料生活に入つてゐた

それだけに「ロマンチツク」の進出と言ふよりも時代への壓迫はシリシリと骨身にこたへた。

景氣がよかつたので、つい生活的にも膨張してゐただけに、月々出つての收入減は、機器に富んだ梅村をも周章狼狽させた。

七

梅村は、「ロマンチツク」に対抗する文学運動を起さなかつたら、このまゝ自滅つさせられてしまふことを思ひ、私小説作家を集合して、対抗方法の具體案を組織した

「ロマンチツクとしては別に傑作の人身攻撃をしてゐる訳ではなく、堂々と文学理論を持つてゐるその実行をしてゐるのだから　我々がそれに対抗するするとなれば、やつぱり理論を持ち　その現論を小説そう作の上に実行して見せる外はあるまい」

梅村が二十人近く集まつた席上でまづさう言ふ風トロを切つた。

「そりやさうだ」

「さうと、それは、我々も雑誌を以つて戦ふ以外の対抗の方法はない訳だ。ところで、雑誌を持つ手段だが、それには二つあると思ふ。一つは我々にみんなで金を出し合つて雑誌を作るか、今まで我々と関係の浅くなかつた出版社を説いて、私小説のための機関雑誌を出させるか　この二つのうちの何れかを選ぶかだ。諸君はどつちを取らうと思ふのか」

梅村の提案に從つて、いろいろ提案が出たが、作家が金を出し合つてとの説の方は脆くも破れ去つた。零細な金を出し合つて発行する雑誌には何ヶ月いても原稿料を貰へる当かない　それが第一の缺點。それでは長続きしないことは火を見るよりも明かだつた。

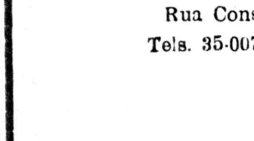
「ぢや　出版社を説いて我々の爲に雑誌を出させる方の案を採擇しますか」

その案には一人の反対者もなかつた。

さうなると、次の問題は誰が出版社を説いて廻るかと言ふことになつた

「そりや梅村君に御苦労ついでに実行委員長をお願ひしよう」

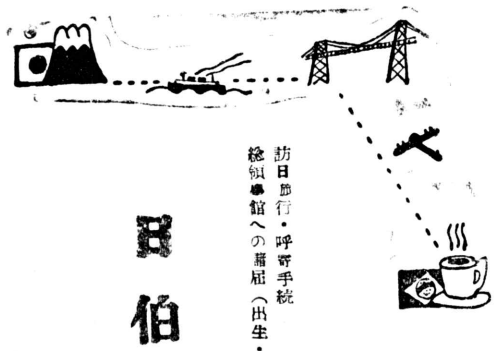
「それは厭はないが、一人ではどうにもならないせめて五人乃至十人の委員を選んで貰ひたい」



一切請負　呼寄手続　自動車　自動車　汽車　機械　農業　新聞　日本電信電話
株式会社　久保商会
聖市タバチンガ街八番地
電話　32-8101　33-1948

TURISMO NIPO-BRASILEIRA LTDA.
Rua Conselheiro Crispiniano, 69 - 7.° and. - Salas 74 a 77
Tels. 35-0070 - 35-0036 - 35-0263 - End. Telegráfico "TUNIBRA"
SÃO PAULO

祝創刊三十五周年



訪日節行・呼寄手続
総領事館への届出（出生・結婚・死亡）代書

日伯交通社

聖市コンセリエイロ・クリスピニアーノ街六九番
七階（総領事館と同じ建物内）
電話　三五・〇〇七〇
三五・〇〇八六
三五・〇二六三

IMPORTADORA E EXPORTADORA "PAKSY" LTDA.
Rua Senador Feijó, 29 - 5.° and. - Sala 515 516
Tels. 35-7703 e 32-6109 - End. Teleg.: "PAKSY"
SÃO PAULO

祝創刊三十五周年

KOYO
SEWING MACHINE

大量入荷！　専門家に定評ある『光洋』ミシン
日本製優良ミシンの取引は弊社へ！
輸入元　パクシー貿易商会

祝創刊参拾五周年
木下豊
聖市ノベーダ・ボスケ・ダサウデ四八
一階一号室

御宿
祝創刊参拾五周年
中嶋
聖市コンデ・デ・サレゼーダ街
電話　参参・二六一〇

祝創刊卅五周年
伯國公認測量師
中尾政秋
聖市プラッサ・グ・セ三七一
参階三〇七・八号室

EMPREZA COLONIZADORA RIO FERRO LTDA.

ESTADO DE MATTO GROSSO

祝創刊三十五周年

リオ・プエロ土地會社

（松原耕地主）

顧問 松原安太郎
代表責任者 松原壽夫
共營者 山本栄太郎
松原義和

現地事務所 麻州クヤバ市グランデ・ホテル内
聖州事務所 マリリア市アベニーダ・サンパイオ ビダール
エスタード銀行二階二〇七號室
郵函 十九番

ARATA & ENDO LTDA.

ENTREPOSTO MUNICIPAL DE GENEROS
Rua Cantareira, 377 Barraca, 34 Telef. 35-2704 São Paulo

祝創刊三十五周年

農產物委託販賣

遠藤潤一郎
兒島盛雄
今西武義
淵田保宜
山名茂

聖市野菜市場バラッカ三十四番
電話 三五・二七〇四

祝創刊三十五周年

詩魂発行所

白菊吟社

マリリア市 郵函 參〇二

祝発刊參拾五周年

山下金物店

マリリア市サン・ルイス街七八
郵函 二七八

祝創刊三十五周年

伯剌西爾時報
マリリア支社

顧問 酒井政五郎
主任 福森岩吉
事務兼会計 平間秀夫
外交員 石崎富造
池田熊右エ門
高橋文雄

ガルサ代理人 正木一登
ヴェラ・クルス代理人 岡村勳次
ポンペイア代理人 竹山繁太郎
キンターナ代理人 西金次
ツバン代理人 仲嶺眞祥

祝創刊三十五周年

永尾耕地

ポンペイア駅 郵函一五八

永尾正壽

祝発刊參拾五周年

向井捷次郎

スザノ市

ALI-BABÁ

アリババ

レイ・ダス・ペッサス

フォルデ・モートル・ノーボ
100馬力 145馬力
在庫豐富 即時引き渡し

シブロレー
1934年型より1952年型
如何なる型 如何なる種類の部分品
在庫豐富
尚此廣告切抜き持參の方には特別
割引き致します

AV. SÃO JOÃO - Esquina Arouche
TEL. 52-3903
[END TELEGRAFICO "ALIBABA"]

映画は大映

爆笑の泉！唄の洪水！野球の亂戰！

大映朗朗大作

歌う野球小僧

灰田勝彦
伏見直子
芸置シズ子
上原謙
別當薫

映画見るなの御意見なれど
この映画だけはみずに
いられるものですか！
絶對面白く樂しい朗朗決定版

日伯シネマ社提供

ブギの女王笠置シズ子、今人氣の歌手灰田勝彦の名コンビ銀幕に登場

九月一日より七日迄
セマーナ午後二時より一回 午後八時より一回
土、日曜は午後一時より五回連続上映

サンフランシスコ劇場

祝創刊三十五周年

野菜一般委託販賣業に
地方問御御引受致します

落合久雄

カンタレイラ街參百七十三番
聖市中央マルケード野菜卸市「内ノワド」六八番

HITOMI CIA. LTDA.

Rua Anhagabaú, 1073 São Paulo

祝創刊三十五周年

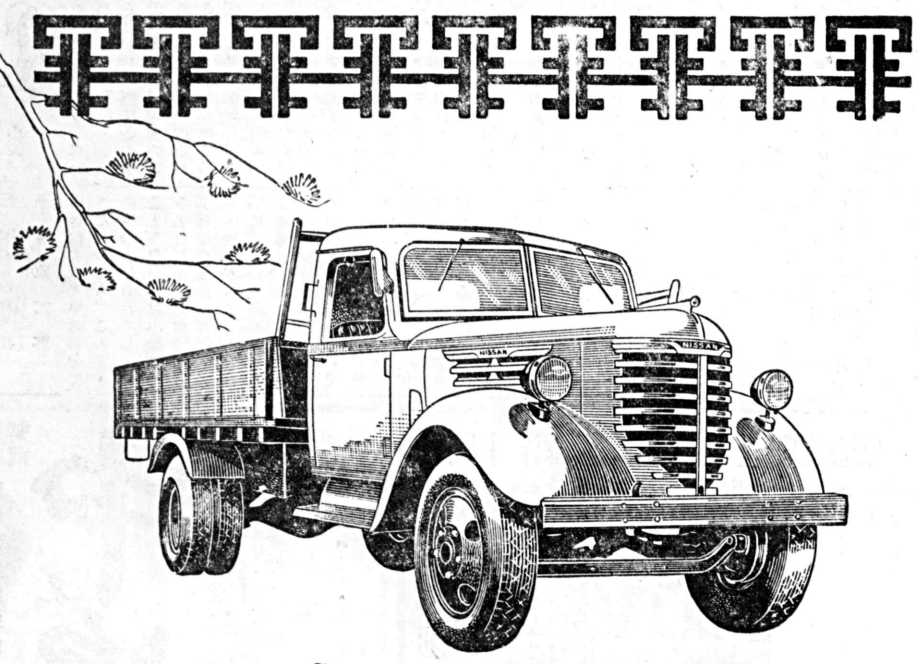
發動機、発電機
灌漑ポンプ及び農業機具

人見電氣商事

事務所
聖市アニャンガバウ街一〇七三番
アニタ・ガリバルヂ街二三一番
電話 參三・三二七〇番

EMPRESA COLONIZADORA RIO FERRO LTDA.

ESTADO DE MATTO GROSSO



Do JAPÃO para o BRASIL

Venha conhecer o

EFICIENTE E ECONÔMICO

NISSAN

MARIO BARROS DO AMARAL S. A.
ENGENHARIA, IMPORTAÇÃO E COMÉRCIO

SÃO PAULO - ESCRITÓRIO E LOJA: Rua Senador Queiroz, 163 - Telefones: 36-2825 e 35-6946
MONTAGEM: Avenida Presidente Wilson, 1943
PARANÁ - Rua Quintino Bocaiuva, 999 - LONDRINA

Agentes nas principais cidades

祝創刊三十五周年

日本製ニッサン自動車伯國へ

如何にカミニョン・ニッサンが優秀であり
經濟的であるか一度御試驗下さい

CASA OKAMOTO

祝創刊三十五周年

金物類一切、陶器類、玩具各種
御婦人用品一式

岡本商店

聖市サン・カエターノ街一〇三（ルス駅近く）
電話 三四・六四八六

ブラジル時報三十五周年記念に寄せて

総領事 石黒四郎

ブラジル時報参十五周年記念号発行に当り一言祝辞を述べたい

参十五年と云へば我がブラジル移民史四十余年と相去ること遠からずブラジル時報は移民の苦闘安定の各段階時代を見守つて来た事であらうし又之を鼓舞し指導するに役立つて来た事と想像され其の業績は移民史と共に充分の敬意に値ひする

顧れば其の間ブラジルと云ふ国は大きな変化をした 世界も大きく変つた日本も勿論其の例外ではない 世の中は動きつゝあり、ブラジルにすむ我々も直接間接に其影響を知らず知らずの間に受けている筈にブラジルの発展即ち経済力の膨脹と云ひ文物蕃制度の整備と云ひ、参四十年前に比較すれば隔世の感がある之に刺戟を受け、又之と共に我がコロニヤも経済的又北的に大きな発展を遂げつゝあるのである

今暫く戦前の事態を振り返つて見よう 子弟教育の爲の学校は日本人の手で建て日本人の先生が日本語で教育していた、又日本人は日本人会其他の團体を自由に結成し万事日本式に振舞つて居た、日本人丈けでなく外国のコロニヤも略々同じであつた、然らば今日は如何と云ふに ブラジル語の義務教育がブラジルの先生によつて行はれる様になり日本人其他外国人の團体結成も特別の場合の外認されない 之は外国人コロニヤの自由な行動を許してゐた伯国が遂次一つの国家として又一つの民族として発達して来た事を示すし又発達しようと努力して居ることが伺はれるのである、かゝる変化発達は一つの国家であり民族である限り必ず通る道であつて伯国の爲に慶賀すべき事柄である

ものは国籍の如何に拘らず之に協力すべきものであり、伯国の法律 習慣及物蕃制度を尊重し遵守せよと云ふのは此の意味である、善良なる伯国の市民(Bons Cidadões Brasileiros)たれと云ふのも全く同じ意味である

以上は考へて見れば当然の事でつて在留同胞諸氏の既に承知してゐる所であらう 然しながら知してゐても実際の毎日の行動に於て遺憾な點はないか、例へば伯国の國語であるポルトガル語を解せず 伯國人と交際せず伯國人の生活習慣を理解しようとする努力に缺けてゐる事はないだらうか 戦前及戦争中の考へを未だに反省することなく持ち続け日本及世界の実情に目を覆ひ耳を傾けることを潔しとせず 又日本民族は世界中で最優秀であり指導的役割を演ずる國民であるといふ誤つた考へが何處か心の隅にないだらうか、言葉の意味を検討することなく徒らに大和魂日本精神を語り 天皇々神とする従来の考へを持つてはゐないだらうか

之等のことは各人の心に訴へ反省に俟つて解決すべきもので最後まで押付けられるものではない 私は幸ひにして邦人コロニヤに以上私の提出した種々な懸念心配のない事を望む、現実の事態を認識をするに吝かならず充分の反省と検討によつて磨かれた信念自信こそ絶対の強敵に値ひする 私は参十五年の歴史を有するブラジル時報と共にコロニヤの移り変りを見守り又それが正しき方向へ進む様切望して止まない

時報紙創立卅五周年を祝して

聖市 三浦四郎

本日は時報創立卅五周年だそうで誠に御目出度う存じます、私が始めて時報に入社したのは一九三四年十一月でありましたから今から一七年九ヶ月前です 即ち卅五年の半分です 凡そ我々在伯邦人社会で初代社長のまゝで参拾五年間の事業を継続してゐるのは実に稀有の事と存じます

私は時報三十五年間の前半期の事は存じませんが後半期は実に苦難の連続で おそらく黒石社長は一日でも安逸な生活をされなかつたと思ひます 時報と常に対立的立場にあつた日伯新聞とは時報が常に受太刀の形でありました

私が外交員としてソロカバナ線地方を巡回して常に地方の人々から『時報の記事はあんまり消極的だ もつと積極的にやらなければ駄目ぢやないか』と御忠告を受けてゐました 実際あの当時の三浦日伯社長の筆法は地方人を喜ばしたものである、加へて 日伯社の盛業部の華々しさには実に感心させられました それに対し時報の商事部などまるで問題になりませんでした

然しこの過去の苦境の連続に対する黒石社長の不断の努力は全氏の人格に磨きを掛け 今日多くの青年社員から師々の如く慕はれる原因になつたと思ひます

古諺に『柳に雪折れなし』と申しますが 一見繁の如く脆弱々たる三浦日伯社長が既に故人であるのに 一見鋼の如く頑々しく感じられる黒石社長が健在で 今日この喜びを共にする事の出来るのは実に感慨無量であります

私は今日八十二才翁の黒石社長が倚お元気で御健闘あらん事を一且つ時報社の社運益々隆昌ならん事を祈つて已まぬものであります

祝三十五周年

北八、ロンドリーナ 田中恒太

貴社に於かれては八月廿一日を以て創刊卅五周年を迎へ、盛大なる記念祝典と共に記念特輯号を発刊せらるゝ趣誠に慶賀に堪えず、衷心より祝意を表します

顧るに満卅五年と言えば俗に言ふ 昔半、小生など未だ十歳の小童であつた訳で 勿論新聞などは何の関心も持ち得なかつた時代であり 漸く世の中というものを知り初めた年頃に至つて 先づ知つた邦字紙こそこの伯剌西爾時報でありました

俗に邦人四十年移民史と謂はれますが 戦時中の数年を止むを得ず休んだのみで 常に在伯移民と共に歩み続けた時報こそは 現在数ある邦字紙中で 最も身近な親しい近い感を覚えます

又 これは黒石社長の人柄から発するものでせうが、時報が一貫して穏健と質実な新聞として健在であることに こよなき喜びを感じます

どっかこの卅五周年を記念して益々時報の時報たるの特質を生かし より良きコロニヤの伴侶として発展せられることを祈つて止みません

時報紙三十五周年を祝して

聖市 角貫一

文化人社会に於ける報道機関は色々あるが 最も古くから最も大衆的であるのが新聞である 最も大衆的であるが故に其の社会に及ぼす影響も亦甚大であり、茲に新聞の使命の重大性がある 邦字新聞の直接の読者は日本人或は日系人であるが 之等の九分九厘迄は伯國社会の社会人でもあるので邦字新聞は間接的にブラジル社会にも重大な影響を與える

邦人の移住生活四十余年 伯國人のそれに比して古くはないが、時報紙は茲に参十五周年を迎える、参十五周年と云へば邦人移民史の一齢に対して若いものではない 邦字新聞の先輩として確に参十五周年を迎へた報知紙に対して私は衷心より敬意と祝意を表する次第であります

創刊以来数多の艱難辛苦もあつたらう、其間必ずしも多少の誤謬もなしとはせぬ、戦後の邦人社会は蓋に複雑性を帯びて居り 邦字新聞各社がコロニアの融合平和を標榜し乍らその実績の挙らぬのは、各社の不協に基因するものと思ふ、各社独自の建前や方針は重視すべきでも、この一事に関する限り各社は協和すべきであると思ふ

幸に移民の道も再開の機運にある今日、邦字新聞の持つ使命は今後益々重大となる

この意味に於て 十五年を迎へた時 益々健全なる 併せて輝く創刊卅五 の祝日を心からお祝ひするものである

時報紙創刊卅五周年を祝福して

閑山荘主人

ブラジル時報社が 参十五回の吉慶を迎へると云う快報に接し感に同慶に堪えない

惟ふに此の社年期まで スク〳〵と育成された其陰には 産みの親として の人知れない労苦愛撫のともなつたことは察するに難くない

余の在伯年数より長たること、十余年だから其孤々の声を揚げた当時を知る由もないが生れ出づる悩み、陣痛の苦悩を突破して、当時邦人社会に君臨しつゝあつた 日伯、坂井田南州 日本新聞等に瓦して 遜色なく、優に一頭地を抜いて今日あらしめた青天の親黒石氏の功績は没すべくもある まい

殊に終戦後の再刊に当つて 其産名を其儘に襲名時報紙のみとすれば、伯國朝野に謳われたる、一貫せる筆の健実性が立証されるのではあるまいかとまれ 今後一層其社是とする一貫せる主義の爲益々報道機関の公器性を発揮し 筆の神髄を侵さず 金權に媚びず 真に社会の木鐸として 邦人社会の示標たらんことを望むと共に 益々健全なる発達を遂げ、限りなき使命を全うせんことを祈念して憶まぬ

Soc. Comercial Abubos-Aves Ltda.

ESCRITÓRIO DEPÓSITO

Telefone, 32-9745 Av. do Estado, 2944 São Paulo

祝創刊三十五周年

養鶏飼料
肥料一切

アブーボス
アーベス商會

聖市アベニーダ・ドエスタード二九四四番 電話 参二一九七四五

HASHIMOTO & Cia. Ltda.

Rua Senador Feijó, 29
4.° andar sala 406
Tel. 32-6956 São Paulo

祝創刊参拾五周年

輸出入 製造業

カーザ アンデス
合資會社 橋本商会

◎事務所 聖市セナドル・フェイジョ街二九番 四階四〇六号 電話 参二一六九五六
◎販賣部倉庫

HOTEL TOYÔ
H. NISHINO
Av. Mercurio, 564
9, 10, 11 andares
Tels.: 36-8205 35-3530
São Paulo

祝発刊参拾五周年

御出聖の節は最も古い信用と新しい設備のある旅館へ

ホテル東洋
経主 西野一

聖市アベニーダ・メルクリオ五六四番 九、十、十一階(中央メルカード前)
電話 参六一八二〇五 参五一参五参〇

R. HAMA & CIA.

祝創刊三十五周年

灌漑用ポンバ

どんな種類のポンバでも部分品でも全部揃へてあり即時御渡し出来ます
接続が簡易で耐久力甚大な軽銅管丈夫で軽いシンナチカ・ホース等も
在庫品豊富

▽農業機械類
▽養鶏用必需品
▽モートル類発電機等々
見積りカタログ御遠慮なく御申し越し下さい

破魔商會

聖市カンタレイラ街六五六番
電話 三三・九六五四
郵函 一八一七

RUA CANTAREIRA, 656
Telefone, 33 9654 - Caixa Postal, 1817
São Paulo

MITSUWA IMOBILIARIA LIMITADA

Rua Senador Feijó, 29, 9.° and. sala 914 - Tel. 33-3659 - São Paulo

祝創刊三十五周年

不動産賣買並に地權調査

近日中に南聖方面二萬アルケールス発賣開始致します

御期待下さい

三和不動産合資会社

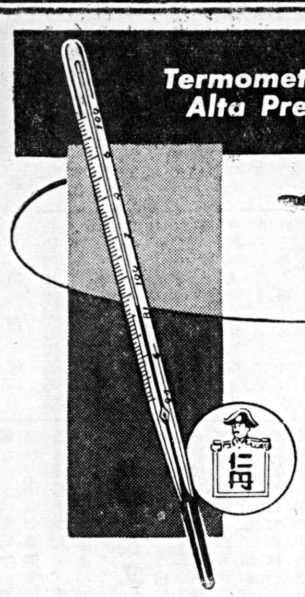
地免三二
米山博三

顧問辯護士 ドトール・ペレイラ・ネット

聖市セナドール・フェイジョ街二九番九階九一四號室
電話 三三・三六五九

祝創刊三十五周年

Termometros de Alta Precisão
JINTAN



一家健康の守り
仁丹の体温計。
…先ず熱を計つて見ましよう…

森下仁丹株式会社製
仁丹印体温計伯國一手販賣店
聖市 羽瀬商店
Cx. Postal, 8052 Tel. 32-1575 32-5456
Rua Cons. Furtado, 80
São Paulo

（各藥店或は取引店にて御買上げ下さい）

祝創刊三十五周年

Dr. Yukishigue Tamura
州議院議員
田村幸重

事務所　聖市キンチーノ・ボカユーバ街一七六　四階四〇五号室　電話　二五・参九二
自宅　聖市リンス・デ・バスコンセーロス一一四〇　電話　七・六参八一

祝創刊三十五周年

清原六米

聖市バロン・デ・ヅブラツト街参参〇　参階参四
電話　参二・八五二五

祝創刊三十五周年

祝創刊三十五周年

▽女給さん入用△

HOTEL SUEHIRO
Rua Maua, 248 Tel. 34-7563
São Paulo

◎ルス及ソロカバナ駅より徒歩参分の近く
◎新築二階建のアパルタ式清潔、丁寧
◎御宿、御食事、大團體の設備萬端
お立寄り下さい

ホテル末廣
館主　中山忠太郎

聖市ルアー・マウアー二四八
電話　三四・七五六三

祝創刊三十五周年

CASA SUYAMA

ESCRITÓRIO:
R. da Misericordia, 14 2.°and. s/3
Telefone, 33-2016
São Paulo

OFICINA:
R. Visc. de Parnaiba, 1724/1734
Telefone, 9-2020
São Paulo

祝創刊三十五周年

洗濯業用マキナなら
何でも製作致します

家庭用も作つて居ります
御入用の際は電話又は御一報下されば店員参上致します

須山商店

◎事務所　聖市ラルゴ・ダ・ミゼリコルジア一四番二階参号　電話　参三・二〇一六
◎オフイシーナ　聖市ビスコンデ・デ・バルナイーバ街一七二四番　一七参四番　電話　九・二〇二〇

祝創刊
参拾五周年
CASA OURO VERDE

營業種目

日本、獨逸、スイス製ミシン各種　石油冷藏庫（木國品）
木炭、重油、ガス・フオゴン　英國製自轉車　ラジオ・
アウトマチコ各種、獨逸製タイプライター
エンセラディラ各種　リキヂフイカトール
其他附屬品豐富に取揃えてあります　月賦販賣にも應じます

青木商店
聖市グロリア街一二二二番
電話　参二・四〇四五

祝創刊三十五周年

TURISMO E VENDA DE
PASSAGENS EM GERAL

AÉREA
MARITIMA
FERROVIARIA
CABINE, LEITO E
POLTRONA

丁寧　實直　迅速
手續　日訪
手續　呼寄　親近
手續　呼寄　民移　農業
手續　取得　帳手　識鑑
取扱　切符　外内　國

祝創刊三十五周年

公認　アゼンシア・コガ
聖市タバチンゲーラ街三八
電話　三二・八一〇一
三三・一九四八

祝創刊三十五周年

わかもと
アスキス
シノメーナ
オリザーン

パウリスタ製藥会社

祝創刊三十五周年
御食事、御泊りの節は是非当館を御利用下さい
高木ペンソン
聖市ビニエイロス区 ルア・ビニエイロス一六七番

祝創刊三十五周年
御泊り御食事は当館へ
井 御旅館・食堂
井ノ上理喜馬
聖市ビネイロス区 ルア・バルタサール・カラスコ 番二七番

祝創刊三十五周年
△野球用具
△運動服装
△創道防具
△柔道着
富士屋運動具店
聖市コンデ・デ・サルゼーダス街番〇番

CASA HORITA
Sementes de Hortaliças e Batatas — Inseticidas e Fungicidas, Sulfato de Cobre
Artigos para Lavoura — IMPORTAÇÃO DIRETA
Rua Cardeal Arcoverde, 2664 — Pinheiros — S. o Paulo

祝創刊三十五周年
農業種目
バタタ
野菜用肥料一般
農具
農薬品
高橋 堀田 寺本
共營商會
▽聖市ビネイロス ルア・カルデアル・アルコベルデ二六六四 電話 八一一四一五
▽デポジト ルア・ベルシオール・コツケイロ

祝創刊三十五周年
ARMAZEM DE SECOS E MOLHADOS
ATACADO E VAREJO
内外雑貨 食料品一切
菅山商店
菅山誠 菅山二郎
聖市ビニエイロス ルア・カルデアル・アルコベルデ二六二八 郵函 七番A 電話 八一二六八一

祝創刊三十五周年
和洋食
御料理仕出し
サクラ・クラブ内に於て
御宴会、御結婚式の用意が出来て居ります
其の節は是非御利用の程を
皆様方の
ひさご 食堂
聖市コンデ・デ・サルゼーダス街四十七番

祝創刊三十五周年
反物小間物品一式
何切で一寸な店
とても安くて一番買ひ易い店
店主 眞木實
グワララペス市目抜 アベニーダ・リオ・ブランコ通り

祝創刊三十五周年
内外雑貨農産物
卸小賣
川谷兄弟商会
大阪市東成区出身
原籍地 奈良縣奈良市北半田中町
主任 佐尾龍太郎
グワララペス市 ブルデンテ・デ・モラエス街一一一〇
電話二六 郵函一七九、

祝発刊参拾五周年
パラグワスへ
御泊りは
西松旅館
館主 西松茂
ソロ線パラグワス・パウリスタ駅 アベニーダ・ブラジル二五四 郵函二七

祝発刊参拾五周年
パール・カフエ・セントロ
店主 島袋久雄 仝 久俊 仝 秀夫
ブ・ブルデンテ市 パロン・デ・リオ・ブランコ街三一八

祝創刊三十五周年
パール・アベニーダス・パラグワス
館主 山手順一
ソロ線パラグワス・パウリスタ駅 キンゼ・デ・ノベンブロ街二九八 電話二七二 郵函二三四

祝発刊参拾五周年
パール・キ・シンダ
上原商店
上原松
ソロ線アシス駅 アベニーダ・サーレス・ダ オリベイラ三番

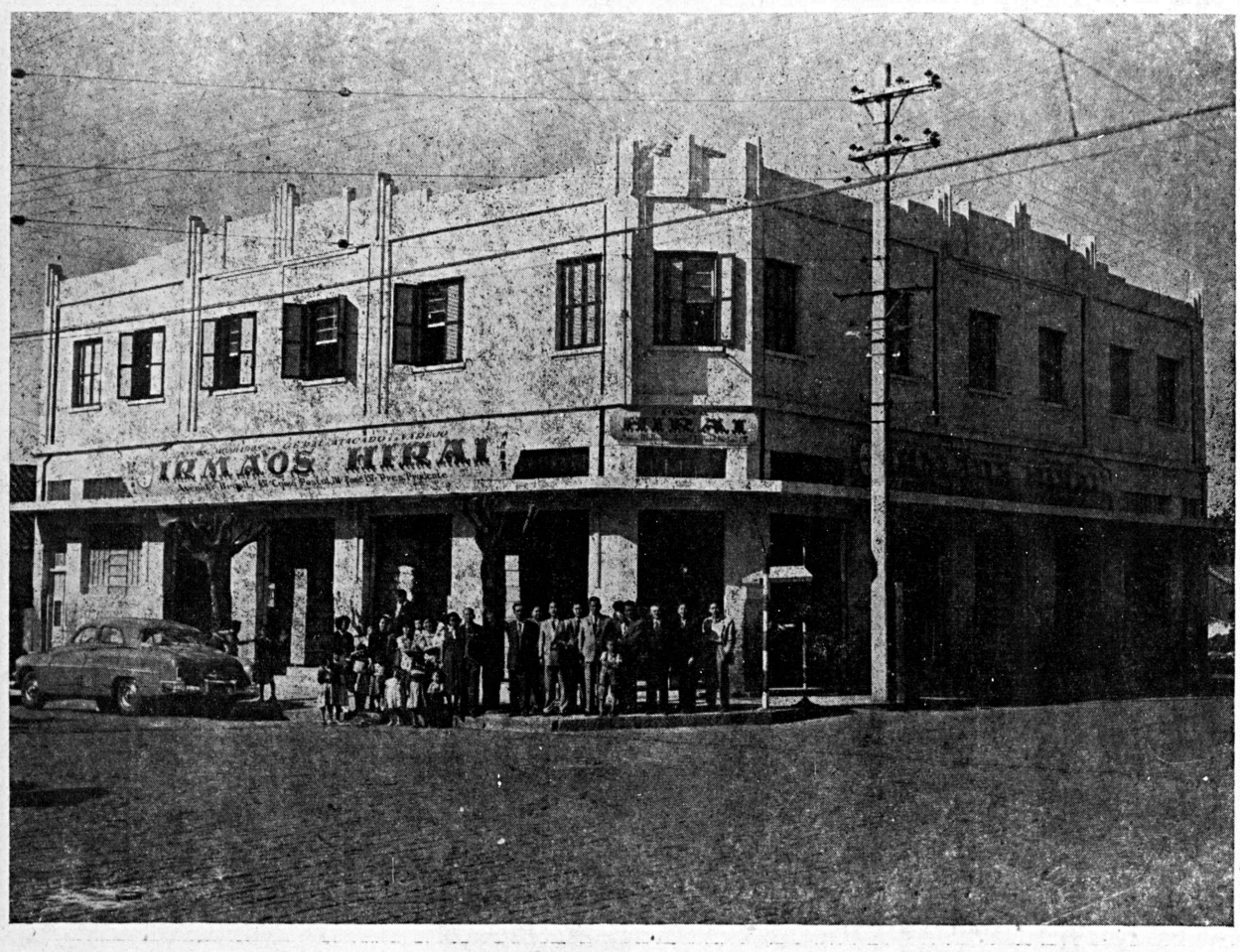
祝発刊参拾五周年
駒場ブリキ店
鋼は永らく試験済みの当店製に限ります
聖市シンプ街二一二 電話 参六・参二九八

祝創刊三十五周年
政府公認
江口裁縫女學校
校長 江口栄子
いつでも入學出来ます 寄宿舎の用意あり
ソロ線アベニーダ・ラペス市大通り
電話二参郵函一四六

祝発刊参拾五周年
伯剌西爾時報代理店
桑原一二
農産物仲買商
ソロ線パラグワス・パウリスタ駅 アベニーダ・ブラジル二五八 郵函二七
南パラナ、サント・アントニオ・デ・プラチーナ駅

祝創刊三十五周年
ソロ線
ブ・ブルデンテ支社
アベニーダ・コロネル・マルコンデス一六〇四
池本重三郎 郵函 五六八
支社員 山下渕
同 山田豪一
オリンピヤス市 柿谷作次郎 電話四 郵函二
アベニーダ・シャシトン・サ 同 中村商店 電話二六 郵函参八
郵函 一九七 ア・マツシヤード市 田中商店 電話一二 郵函六八
アシス市 阿蘆商店 同 前畑商店 郵函 七二
ルア・アルマルド・コスタ二参六 郵函 四八〇 同 前田辰男 一五二
パラガス・パウリスタ市 桑原一二 同 船田商店
アベニーダ・ブラジル二参八 郵函一一七 同駅サント・エスピ ジツト 郵函一
ランシヤリア市 熊谷旅館 同 吾妻商店 ア・マツシヤード駅 マノエル・ゴラルチ 池田正年
郵函 一四五 郵函 四五
レゼンデ・フエジヨ市サント・アナスタシオ市 森隆 郵函 五六八
郵函 一六〇 電話七 郵函八二 相川庄之助
エスピゴン駅 ブ・ヴエンセスラウ市 矢野商店 取次店 山本商店
郵函 一四四 電話八四 郵一二
ブ・ブルデンテ駅 同市 松浦商店
ピラポジンニヨ 電話七八 郵函一四五
中原商店 郵函一〇 同 前川商店 電話参五 郵函六

祝創刊三十五周年
店舗新築、營業擴張
内外雑貨、日用品
農藥品一切 卸小賣
平井兄弟商會
ソロ線ブ・ブルデンテ市
電話一五七 郵函七四



店員一同
外交員一同
運搬部一同

Indústria de Aubos Jaguaré S.A,

Rua Teodoro Sampaio, 2756
Caixa Postal, 2186 - Tel. 8-2587
São Paulo

祝創刊三十五周年

肥料＝農具＝ニカワ
家庭用＝灌漑用ポンプ

ジャグァレー肥料工業株式會社
（舊オナカオ肥料會社）

事務所　サンパウロ市テオドロ・サンパイオ街二七五六番　電話　八・二五八七　郵函　二一八六
工場　サンパウロ＝パラナ街道一九キロメートル　（アタッタン）
倉庫　アベニーダ・ヴイタル・ブラジル二八參番　（オザスコ）
同　ソロカバ街道二〇番
同　アベニーダ・プレシデンテ・ウイルソン參七四參（イピランガ）

祝創刊三十五周年

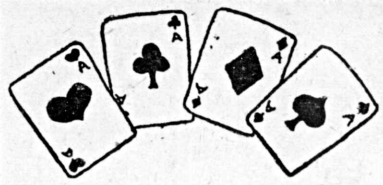
強力營養消化劑

ビタミンBを含む消化酵素を多量にもつ胃腸の働きもよくし（錠剤參百粒）
營養をつゝめ疲労もなほして常に健康と若さを保ちます

レベード　ジャスターゼ

長森製藥合資會社

聖市ブタンタン街五九番　電話　八一四八七　郵函　四一六八
（各地方藥店にあり）



祝創刊三十五周年

案晴らしい娯樂場

日伯倶樂部

藤川

聖市ルア・タバチンゲーラ七九番
電話　參五＝參八四參

やのちふ

聖市タバチンゲーラ街四六

祝創刊三十五周年

女給一同

宴會
會食　特別勉強致します

Radio Esporte Hara

祝創刊三十五周年

徽章各種運動具一切

原ラジオ運動具店

サンパウロ市アベニーダ・メルクリオ五六四
一階　電話　參參一二六一（呼出）

Mercantil Agricola Paulista Ltda.

Comissões, Consignações e Conta Propria
Especialidade em Batata, Cebola e Alho
Endereço Telegrafico: "MERALISTA"
Largo do Pari, 42 48　São Paulo

祝創刊三十五周年

農產物委託販賣

兒島盛雄
中田正
大原滿雄
遠藤潤一郎

聖市ラルゴ・ド・パリー四二番
四八番
中央メルカード近く

祝創刊三十五周年

待望の優良図書続々入荷
雜誌書籍の御選擇は
みなさまの
オキナガ書店に決めましよう
（図書目錄御一報次第進呈）

オキナガ書店

聖市タバチンゲーラ街五三
電話　參參＝五〇九參

CIA. PRODUTORES DE ARMAZÉNS GERAIS

Av. Governador Manoel Ribas
Paranaguá - Estado de Paraná
Cx. Postal, 192 Fone, 702 End. Telegr. "COPAG"

プロツトーレス倉庫株式會社

パラナ州パラナグワ港
郵函　一九二一　電話　七〇二
電略　"COPAG"

BANCO AMERICA DO SUL, S. A.

MATRIZ; Rua Senador Feijó, 197 - Caixa Postal, 8075
Telefones, 32-4184 32-4185 32-4186 35-3423 e 32-8671
End. Telegrafico "GINKO"

祝創刊三十五周年

（資本金　五千萬クルゼイロス）

株式会社

米銀行

本店　聖市セナドール・フエイジョー街一九七番
電話　三三一・四一八四　三三一・四一八五
三三一・四一八六　三三一・八六七一
三五・三四二三
郵函　八〇七五　電略　"GINKO"

祝創刊三十五周年

百貨店 却小賣
カーザ・ナカヤ

太田河野商會

太田 龍二
河野 忠重

聖市コンデ・ド・ピニヤール街一七〇
電話 参二―三〇七 郵函 二九九五

祝創刊三十五周年

昨年本当市の歯大を卒業しました
長男信男ヲ月より一緒に働く事に
致しました
何卒よろしく御顧ひ致します
八月一日

村上歯科醫院

村上眞一郎
村上信男

聖市ランゼル・ベスターナ街一二番参階
電話 参二―三〇二九

祝創刊三十五周年

▼都切一寧に御用命に應じさして頂きます
▼最新式化学使用パーマネント各種

榮子初美容院
絹本宮本

聖市ピニエイロス区ピニエイロス街一六六参
（ピニエイロス・メルカー前）

祝創刊三十五周年

親切、丁寧、迅速

サロン 仲本理髮店

聖市ピニエイロス
カルデアル・
アルコヴエルデ街二六三

祝創刊三十五周年

古澤醫科醫院

古澤 基

診療所 ピニエイロス区
カルデアル・アルコベルデ街
二六五九番
住宅 エステーボン・ロルベス街
一三七番

祝発刊参拾五周年

今澤藤三郎

ベンニヤ区ルザ街二番

祝創刊参拾五周年

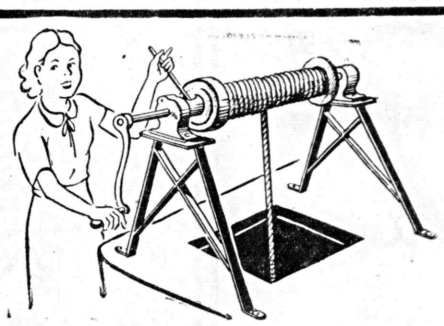
母子商會

Rosa Okubo & Filho
Travessa Brig. Luiz Antonio, 4
Começa na Av. Brig. Luiz Antonio
S o Paulo

貴命屬一切……細工場がありますから御注文に應じます

品目……時計 指輪 眞珠 耳カザリ 寶石類 メダリア 金クサリ その他

祝創刊三十五周年



農家に是非一台
なくてはならぬ！

新案專賣特許番号
第五五一五六号

水揚機

發賣元

東洋商事

家内安全 一家幸福
御注文は早速左記
又は外交員へ

聖市アベニーダ・リベルダーデ
二二〇番二階
電話 参六―参五八一

祝創刊三十五周年

教科書は斷然これだ！

▼『新しいこくご』は日本全國學校の八割までが使用している最優良の教科書で、文部省の認定書です『新しいさんすう』と共に御使用下さい

▼新しいこくご
一年（上中下） 二年（上下） 三年（上下） 四年（上下） 五年（上下） 六年（上下） 定價一部一五、〇〇

▼新しいさんすう（算術教科書）
一年（一册） 二年（上下） 三年（上下） 四年（上下） 五年（上下） 六年（上下） 定價一部一五、〇〇

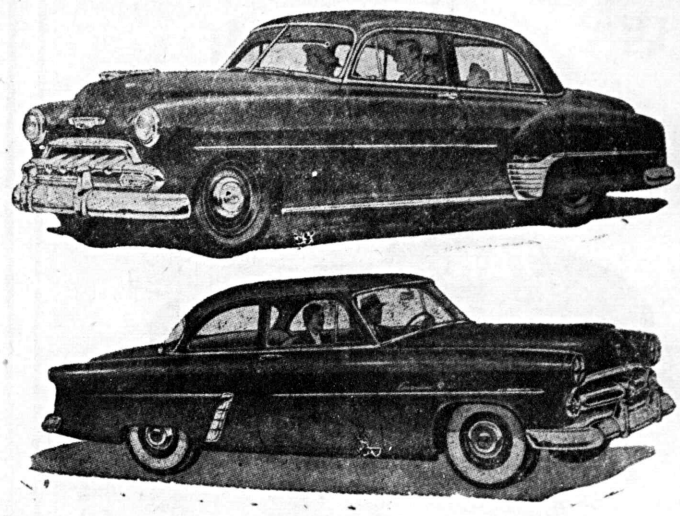
▼新しいおんがく（唱歌の教科書）
一、二、三、四、五、六各學年一册 定價各一二、〇〇

▼新しいこくご（中等科）
一年（上下） 二年（上下） 参年（上下） 定價一部一七、〇〇

▲日本書籍の御註文は最大の優良書と最高の在庫品を誇る当店へ
▲雜誌は毎月二百種が到着して居ります
▼御申込次第書籍カタログ進呈
直輸入・却小賣

聖市 サンパウロ書店
TSURUO NULJIMA
Caixa Postal, 215
São Paulo

祝創刊三十五周年



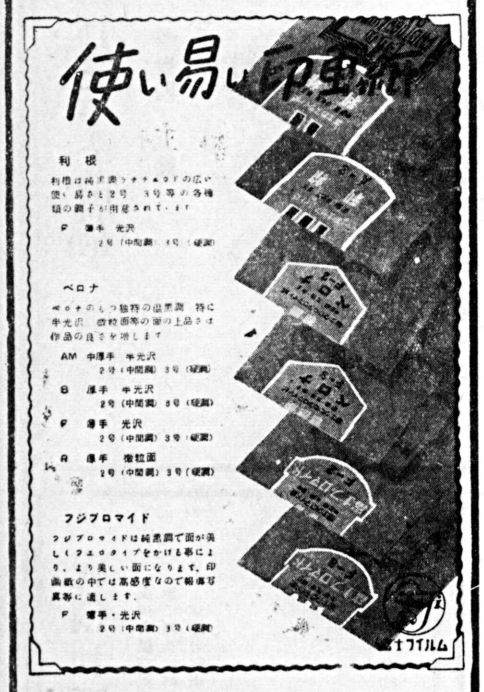
お待兼ねの
新型自動車が着きました
品切れにならぬうちに
御申込み下さい

フォード
オート ベンチアード・
カシヨ・ムニス會社
日本人總代理人
直輸入商

福田自動車（カネヒコ）

Parque D. Pedro II, 110 2.° andar
Telef. 35-1670 - São Paulo

祝創刊三十五周年



新興社

Sociedade Comercial SHINKO SHA Ltda.
Rua Liberdade, 21 8.° and. s/809/810
Telef. 36-7699 — São Paulo

祝創刊三十五周年

南米劇場株式會社

聖市セナドール・フエイジヨ六九番六階六四號
電話 三四・四四三一

祝創刊三十五周年

訪日手續は信用と經驗有る
クルゼイロ旅行案内社へ

近畿及農業移民呼寄
帰化・永住・可・鑑識手帳手続

國際旅行案内社（クルゼイロツリズモ）

聖市アベニーダ・メルクリオ五六四番二階八號室
（東洋節館同建物内）
電話 参五・八六参八 参五・四参参八

T. OKOCHI

LABORATORIO DE PRODUTOS QUIMICOS E FARMACEUTICOS

Rua Climaco Barbosa, 171-179 - Caixa Postal, 1082
SÃO PAULO

祝創刊三十五周年

大河内藥化學研究所

クリマツコ・バルボーザ街一七一―一七九
郵函 一〇八三

法主夫妻を日本莊に迎えて

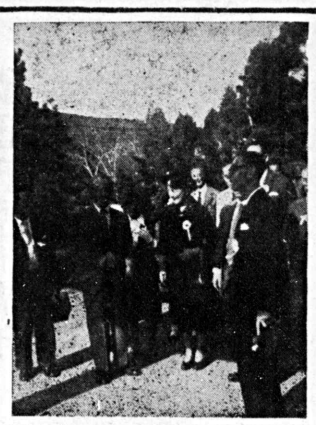
去る八月十六日 在聖の京都クラブ員主催のもとに 目下遊聖中の東本願寺法主大谷光暢師、智子眞方夫妻を迎えて 郊外サント・アンドレーの日本莊に 歓迎ガーデンパーティが開かれた 当日は汗の出る程の暖かさ、日本莊の數多い樹木の梢を渡る微風にも春の訪れを感じさせる絶好の日和であつた

定刻一時半を大分遲れて參時頃法主夫妻は パウリスタ製藥の中久保氏の案内で会場に到着、日本莊主人 好案山子氏の先導で一と先ず休憩室に入り 主催者側の人々の挨拶を受けたのち 三好氏から、日本莊の由來を一通り説明したが、廿一年前現在の地に移つて來て 數粒の日本の松の実を播き 丹成して育て上げたのが始まりで、今では松の二世三世が相当の大きさに成長しているという話を 夫妻は興深げにうなずきつゝ聞き、いかにも楽し氣であつた

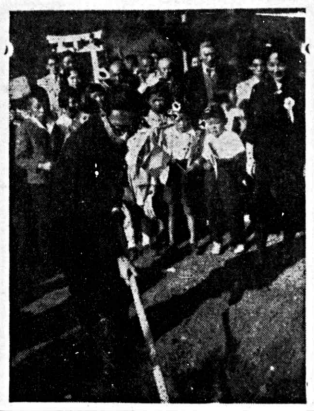
一と通り莊内の見物を終つたのち 設けの歓迎会場に臨んだ夫妻は夫々一場の挨拶を述べ、引続いて敬老会が行われ なごやかな園遊会風景のうちに五、六百名の來会者と楽しい半日の交歓をつくした夫妻は、夕刻に近い頃帰路についたが、はからずも東本願寺法主夫妻に苦心経營の莊内をくまなく案内し 日本莊をして世界平和の発祥地としたいとのかねての念願を述べる機会を持つたことを 主人案山子はこの外よろこんでいた

◇

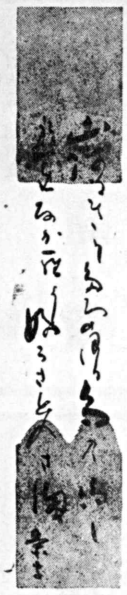
この日多數アマチュア・カメラマンが活躍したが中にも小型天然色撮影機をぶりかざし汗だくで駆け廻つていた名物男氏原彦馬老『オイ、あそこでも一度撮りたいから法主御夫妻を松林のとこまでも一度つれていつてくれよ』と三好さんに大聲で交渉する 案山子翁は老の無遠慮な冒言に相顧りみて微苦笑



三好案山子の説明を興深か氣に聞く大谷光暢法主と智子眞方



御製の碑の傍らに記念の松を植える法主と眞方



山河にきり立のぼり鳥の鳴くゆめながらよしふる里のさま

これは三好案山子近來の傑作である、富翁は氏の書いた短冊

祝創刊三十五周年

日伯校華の四、五節

△身は異國に生れしも
心はにほふ撫子の
神代ながらに受けつぎし
大和乙女のほこりもて〜

△力あわせて手をとりて
愛と誠の齎もて
香りゆかしき日伯の
平和の園生を建む〜

日伯實科女學校

Rua Castro Alves, 301 - Fone 31-1959

S. Hanashira & Cia. Ltda.
IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO
AV. MERCURIO, 572 - SÃO PAULO - BRASIL
Tel. 35-2451 - Telegramas "HANACIAL"
Maquinas Agricolas - Maquinas de Costuras - Motor Diesel - Produtos quimicos para lavouras Ferragens - Louças
Agentes de Shinsei Sangyo & Co. Limeted. TOKIO - JAPÃO

祝創刊三十五周年
取扱品目
農藥品 ミシン 重油モートル
自轉車 金物 陶器類
有限會社 花城商會
聖市中央メルカード前
アベニダ・メルクリオ五七二
電話 參五一二四參一

祝創刊三十五周年
高級各種寫眞機 ヤキ付現像
從に寫眞材料最富取揃へて
皆樣の御來店を御待ち申して居ります
ピネイロス寫眞材料店
高 取
聖市ピネイロス区テオドロ・サンパイオ街二五一七番

祝創刊三十五周年
家具材木商
三十五年の經驗を持つ
家具製材工場
CASA TIETÉ
カーザ・チエテ
元カーザ東京
店主 杉本芳之助
聖市サンタ・エフイゲエニア街二九
電話 倉庫 五一一五參四四
工場 五一一一六六〇

祝創刊三十五周年
蔬菜一般並に鶏卵委託販賣
坂井コヨ
坂井末八郎
聖市メルカード卸市場内バラウカ二十一番
電話 參二・二四九二

祝創刊三十五周年
蔬菜一般委託販賣
義村取吉
聖市中央メルカード卸市場内バラウカ二〇
電話 參二・二四九二

祝創刊三十五周年
パステラリア横山
聖市カンタレーラ九八番 電話 參參・一〇八八 (中央市場前)
聖市カンタレーラ四一五番 電話 參二・五參九〇

祝創刊三十五周年
農産物委託販賣並に仲買業
山岡兄弟商店
店主 山岡義登
聖市中央市場 バラウカ五九番 ブラウサ一八番

Máquinas Sto. André
祝創刊三十五周年
洗濯業者の能率增進は
機械化に依つて解決されます
來るべき繁忙期に備えて
是非今から御準備を！
□最新式リンコヨ用パウサデイラ発賣開始！
店内にて実地使用して下さい
□ラバジエン・セツコ機
□セツカドール（乾燥機）小型・中型・大型
□ツサデイラ機（フォーフマン式）
□洗濯機（水用） □脱水機
◎御註文日より遲くとも參十日以内に御届け致します
◎如何なる支拂方法にも御相談に應じます ◎保証付
Máquinas Sto. André Ltda.
一色洗濯機械製作所
Rua Aurora, 515 - Telefone 35-5840 - São Paulo

祝創刊三十五周年
金子式編物機の
二大発明附屬品
一、新案メリヤス編附屬品は兩面共取はずしの必要なしに出來る事、尚今迄通りメリヤス編とガーター編が連続的に出來ます
二、從來世界中の編物機でゴム編を不可能とされて居ましたが今回発明された附屬品を本機に取附けるとゴム編から身頃編迄統けて編む事が出來ます
ゴム編附屬品特許請願 六〇二參一号
世界編物界の泰斗專賣特許 參二二五八号
(伯國唯一の特許編にて他には專賣特許は無論新案も有りません)
本機專錄商標 一〇四二參六号
工場 リオ市ペス・ダ・クルース街一四二 電話 四九・一六〇七
工場主 金子大二郎
サンパウロ代理人 タバチンゲーラ街一〇九番 電話 參六・一五一四
代理人 金子豪
販賣及教習所 伊佐川福子
教師 金子百合子
T·A·K·

制新体の海陸

目的は平和確保

日本保安庁成立

防ぎ護る新装備

世界恒久平和の爲には、あらゆる理想論が唱えられているが、実際的には國際軍勢は極めて險惡を極めていて、いつ何時、第三次大戰の開幕になるか解らない狀態である、そして一切の武裝を解除し國く迄も恒久平和の神士國として、國際間の紛爭から身を引いている日本も 他の國家主義的な攻勢に対して國を防ぎ保身する必要上再び武裝をせざるを得なくなつた

その結果この八月一日から保安廳なるものが創られたのである、則ち我が國の獨立自主權勢に即應した行政機關改革の一環として 現在迄の警察豫備隊と海上保安隊とを統合したもので、これが一體的運營を計ると共に、我國治安の確保に万全を期するものである

但しこの十月十四日迄には警察豫備隊員の大多數の任用期間が滿了するので それ迄豫備隊を存続する事になつている

その組織の大要は、保安廳長官は、總理府の外局にあつて、直接内閣總理大臣の指揮監督下にある同廳の上長としてその任務を全うするのであるが國務大臣がこれに当る事になつている

その組織は内部局として長官官房 保安 人事、經理及び裝備の四局 及び第二幕僚長の他に特時の陸軍部隊乃至海軍部隊に相当する第一及第二の各幕 監部の外附屬機關 部隊其他の機關かおかれる

これによつて保安隊とは保安廳長官 次長長官官房及び各局、第一幕僚長の監督を受ける部隊その他の機關を包括する觀念であり、警備隊は保安廳長官以下各局と第二幕僚監部 及び第二幕僚長の監督を受ける部隊その他の機關を包括する觀念であるとされている

但し、從來の陸海軍部隊と異り 明朗な民主主義の原則に基いて、誤りなき權 長官、次長 長官官房及び各局に勤務するものは、保安官乃至警備官でない職員をもつて充てる事に規定されている 則ち実際に武力を以つて現場に働らくものと、政策面を取扱うものを、はつきりと区別しているのである

尚約五十に及ぶ全國の重要地に保安隊の駐屯部隊がおかれているが、飽く迄も護る爲の守りとされている

貴錄充分の魅力

自信タップリの聖市軍

最強メンバー決る

第六回全伯相撲大會

八月卅、卅一の兩日全伯青年聯盟主催の下に、第六回全伯角力大会が聖市サンターナの運動場に於て華々しく開催される事は既報の如くであるが、今年こそは地元の名譽に懸けてもと優勝を狙うサ軍は出場力士のメンバー作製を慎重に行つた結果左の如く結定

A組先鋒 一ツ石 御幸山 若昇 熊ノ川 陸岳 照國 鏡岩 双葉山 美野川 室戸岩 小染川 三群山 照國 今綠 里ノ花 若葉山 益荒山 立見山 副將金剛山 大將五ツ島 補欠北海灘 桂浜 里ノ海 盤石

B組先鋒 双美山 山錦 小錦 鏡川 玉手山 美山 谷川 東山 吉野山 金剛山 梅ヶ谷 九州山 太龍山 男錦 佐賀ノ花 朝潮 東岳 副將五島山 大將荒磯

終戰七年の思出

白石氏誕生日

アラサツーバ在住の綠水白石次雄氏は八月一五日が誕生日に当るが、この日は記念す可き今次大戰の終戰記念日でもあるので本年五十九回の誕生日を迎えた氏は当日自宅に知友をまねいて祝賀の宴を張つた 会する者五十余名 期せずして話題は終戰の想出話となり 和白石鉱業生を祝して乾杯

立建院寺大市聖

ひゞけ青空に

「御寺の鐘よ」

ボンと出そう、三萬コントス

一九五四年の四百年祭迄にはどうしても竣工させたいと云うので現在伯出來上つているサンパウロ大寺院に聖市からボンと参万コントス差出す樣に去る廿七日市長のアルマンド・アルウダ・ペレイラ氏から市会に、提案された市長としては、サンパウロ市の史的藝術的に優ぐれた此の大寺院を迎く迄五四年迄に完成させ四百年祭には、青空に美しい大寺院の鐘の音をひゞかせたいと云うので、各方面の技術者や関係者等によく訓れ 調査した結果 参万コントスあれば先ず大丈夫と云うので早速市会へ案を出したものだと云う事である

直にとらわれたが

酒に狂う淫獣に襲われかけた

日系少女等

近郊に出沒する狂える淫獣 伯人青年が、いきなり一番年長の姉さん(廿二歳)に躍りかゝつて暴行を加えようとしたので あつた、驚いた妹さん達の十参歳 九歳が大聲に泣き喚んで、助けを求めたのを聞きつけ幸運にも附近の青年達が出動し目撃者等に殴打した上当局に突き出した、前述の痴漢は仕事の帰途 さか場で一杯呑んで帰宅する所 マルチンス(二十才)と云う伯人青年が、いきなり一番年長の姉さん(廿二歳)に躍りかゝつて暴行を加えようとしたので あつた、驚いた妹さん達の十参歳 九歳が大聲に泣き喚んで、助けを求めたのを聞きつけ幸運にも附近の青年達が出動し目撃者等に殴打した上当局に突き出した、前述の痴漢は仕事の帰途 さか場で一杯呑んで帰宅する所

熱球に湧く

發展するマリパン市

親睦野球

奥パウリスタ

豫て有名なサンパウロ東部青年團促進運動が行われていたが この度染谷、明石 佐々木、高橋、土岐、落合 梶の各氏達に多數の靈力を得てモツカ、ペレン、アグワ・ラーザ、ペルチオーガの四区男女青年一丸となり良き日系青年として同胞親和の楔となり日伯親善を計るため、八月十七日サンパウロ東部男女青年團が孤々の声を挙げ、当日午前十時から会館にかて父兄参列の下に百名近い男女青年により発会式が盛大に挙行された、選出された初代團長唯野光保君の開会の辞 東方遙拜、日伯兩國歌奉唱、指導者三羽一男氏の訓辞、來賓各役員の挨拶等あつて正午閉式、続いて女子青年の心づくしの御馳走にこづつみをつつ午後七時散会した

因に役員は團 染谷安五郎、明石廣治、佐々木佐太郎、高橋太三郎、土岐安男、唯野光意、落合文雄、梶敏雄、指導者三羽一男、男子部團長唯野光保、副團長弓削律、会計明石博光、柳原友七、書記佐々木正義、野口上釜弟一郎、外交青木明、図書土肥治、運動藤崎秀里、衛藤本雄信、雑論堀田敏夫、幹事土岐修、区長一下川弘、二草場正信、参森本秋男、四吉里繁栄、女子之部團長明石光子、副青木きよ子、会計風間久江、土岐澤眞、外交廣田幸子、草場君子、落合久子、上釜房子、区長一桑原春代子、安藤秀子、二梶敏子、三上釜きよ子、四落合弘子

豫て來伯を告げられていた修養團長蓮沼門三氏は廿八日午前十時四十分コンゴニヤス空港に実弟蓮沼信一氏其他多數に出迎えられて元氣で到着し直に関係者と共に車を運ねて宿舍に入つた

○

サクラ・クラブで個かに二、三回投げとは、コツピドイ目に遇わせたので一味はホツ〳〵の態で、こちらだと大鼓を押し立て、進軍「万平チーム」が結成された、第一回の肩慣しはサ軍球場でやつたが豪球投手の軟揃いで油断のならぬチームである、顧問にペテラーノの竹田の仙チヤンが控えて実業野球のナンバーワンにするとか……挑戰するチームは！

○

ヒサゴ食堂の前掛けアンチヤンが庖丁ならぬ、ボールを片手に進出し、ヒサゴチームは仲々のフアイン・プレーをやるとの評判を聞いた万平食堂では、何！ 緑蔭びなら 「ビ」 ボールを投げ、ヒサゴ食堂の前掛けアンチヤンが庖丁ならぬ、ボールを片手に進出し、ヒサゴチームは仲々のフアイン・プレーをやるとの評判を聞いた万平食堂し『草原をはなれ名月昇やける』の一句を贈つた

総意こゝに

スクラムを組んで

集う青年百餘名

青年團結成

サンパウロ東部男女

同業日伯毎日紙が去る廿七日で一千号を印刷し十七号でシーソ・ーゲームであるが、流れ日刊文けに号を重ねることは早いものではある、同紙の発展を祈つて止まず

○

コロニア映畫興行界の王座を自他共に許した日伯興行社は御大齋藤と平田、倉本琴氏のトリオで君臨していたが、この程解消し、齋藤氏は戰前の名稱日伯シネマ社、平田氏はウニオン・ニツポン映畫社を名乘り、倉本氏は日映興行聯市近郊班とトリオでデビューすることになつた

○

『今度の時報のお祝は大したもんだね、是非見に行くよ』街で逢う人毎にそう言われる『素晴ら しい前人氣でうれしい

○

本紙創刊卅五周年に対する祝辞 に廣告欄で締切に間に合わなかつたものは止むを得ず次号に掲載することに致しました 故御諒承願ひます

○

卅五周年祝祭のため九月一日(月)の発行定期刊行は休刊いたします故御諒承願ひます

映畫

日伯シネマ提供

倒小球野歌う

スポーツ・シーズンで老も若きも野球、角力と大はしやぎの折 日伯シネマ社が今度これに因んだこの映畫は慥かに面白い

『ぼギだ 野球だ 歌だ、踊りだ』と人生朗らかをその儘 笠置 灰田 岸井 杉、上原 先保、副團長弓削律、会計明石博光、柳原友七、書記佐々木正義、野口上釜弟一郎、外交青木明、図書土肥治、運動藤崎秀里、衛藤本雄信、雑論堀田敏夫、幹事土岐修、区長一下川弘、二草場正信、参森本秋男、四吉里繁栄、女子之部團長明石光子、副青木きよ子、会計風間久江、土岐澤眞、外交廣田幸子、草場君子、落合久子、上釜房子、区長一桑原春代子、安藤秀子、二梶敏子、三上釜きよ子、四落合弘子

直にとらわれたが

酒に狂う淫獣に襲われかけた

日系少女等

近郊に出沒する狂える淫獣 伯人青年が、いきなり一番年長の姉さん(廿二歳)に躍りかゝつて暴行を加えようとしたので あつた、驚いた妹さん達の十参歳 九歳が大聲に泣き喚んで、助けを求めたのを聞きつけ幸運にも附近の青年達が出動し目撃者等に殴打した上当局に突き出した、前述の痴漢は仕事の帰途 さか場で一杯呑んで帰宅する所

どうさばく

ミシン問題

調べて見れば火元は

母國メーカーにも

比較的安價で比較的優秀な日本製ミシンの或るものが米國製シンガー・ミシン類似の商標をつけて伯國へ盛んに登場して非難を受けていると云う 攻撃記事を日本で発行されている日刊工業新聞が掲載していたが 大体調査迄の調査では、某伯國商社が無印の日本製ミシンを輸入してこれにSINERと云うマルカをつけていると云う事が明りょうした これはオリエンテ街の某社で発賣中のものである

伯日伯貿易研究室の取調べによると 母國では工業会社と云う名稱の製作場でSIGER印が発賣されているが これは例の字佐かUSAとマルカを附げたのと同樣実際の良心的に云へば、SIGER JAPANとす可きであつて 單にSINERとだけ記してあるのは、製作場主の商業道徳が疑われる これに依つてみると インチキ・マルカの火元は 在伯邦人商店側になくて明らかに一部の母國商人と某外國商社の不注意から惹起した事と思われるが、單なる不注意か 至爲にする目的かそれは 釋次第であるが、惜むらくは戰後早やくもこう云う事件を惹起して、全体的に日本商品の信用を或程度失墜させた事であるしかも日本工業新聞記事は伯國在住の邦人からの投書に依ると思われる点、誠々日本人相互の互に陷し入れてあらうと云う汚ない面がみられるのは嘆かわしい

沸き立つ柔道熱

の道場開き

メスキツタ

マリリア弘道館メスキツタ支部 は八月一六日発会式を行い続いて審判長鈴木卯吉 佐藤採一兩氏の下に柔道大会が盛に挙行された 先づ試合の心得に就いて鈴木氏の説明つづいて講道館技の型取 鈴木参段 受齋藤二段の実演後 ログラムに依りの、少、青年共に熱戰を演じ夕刻盛会裡に終した

因に優勝者ルに昇級者は左の如し

幼年部個人 一宮城秋雄 二藏原隆 参藤原久

少年個人 一赤塚 参島袋 二吉 武 参田中行天

青年段外四人 一篠原正 二青年段メ個人 一赤塚英治 三仁栄 二赤塚 参島袋 三小劍一

食堂 葦

高賣往来

マ延緑ボンペイア市で葦食堂を経營しゐた中川氏が今度聖市中央メルカード近くのアメリコ・ブラジリエンセ二六六番に食堂兼ペンソンを一日から開業した 給仕にはミス・ボンペイアで騒がれた次女みちよさんが出て仲々評判である

徳久博士

マ市で講演

生長の家教團特派講師徳久兄 博士は去る八月十日午後一時より二回に亘つてマリリア市生長の家信者有志の主催で日伯小学校内に於て『光明の新医学』に就て講神向上に有益なる講演を行い超満員の聽衆に多大の感銘を與えた

スポーツ

發展するマリパン市

親睦野球

奥パウリスタ

天候に恵まれスポーツシーズンで各地各所で旺んにスポーツが展開されている 総和が総和で知られているパ線奥マリパンでは去る八月九十の二日間同地球場でジユンケイロポリス ドラセーナ ツピー グラシヤパ モンテロバートパウリセイア マリパンの七チーム参加の下にトーナメント制で挙行の結果優勝はツピー・チーム(参年連覇達成)

因に当日の役員は

名譽総裁 ピダツキ

総裁 森あき太郎

大会委員長 有澤宗作

審判長 平田行長

参加賞として全チームにカツプを贈呈 尚終日は關岡縣移住協会理事 藤原良氏の來会等あり当日の盛況の場面がフイルムに收められ有意義の二日間であつた

幸運は誰の手に！

本紙卅五周年記念

讀者奉仕抽籤

豫て発表した如く八月卅一日の本社そう刊卅五周年記念のため読者に奉仕として抽籤により多數賞品を贈呈するが賞品の重なるものは次の通りである

賞品及寄贈者

一等 三菱ミシン

二等 高級ラジオ

バクシー貿易商會

カーザ・デンパ

漆間ラジオ店

三等 自轉車 前田德藏商店

四等 蓄音機 宮本書店

五等 ラジオ観光往復飛行機切符 國際交通観光社

六等 高級置時計 羽瀬商店

七等 醤油一樽百立入 小笠原太陽堂

八等 極上白米一俵 大原兄弟商會

九等 食券一冊 料亭ひさご

拾等 上等お茶セット 水本兄弟商會

十一等 特等パタタ一俵 サンパウロ農業生産者團体

十二等 野球用具 富士屋運動具店

十三等 キリン二箱 東山銀行

十四等 大型寫眞アルバム 太陽堂書店

十五等 フランス製目覚時計 良永時計店

十六等 東キリン一箱 國中菓子店

十七等 東キリン一箱 万平食堂

十八等 ピンポンセット 沖永書店

十九等 レコードアルバム サンパウロ書店

二十等 フツトボール一個 原運動具店

○

武拾等以下も出來得る限り多數の方々に賞品を差上ることになつている

○

抽籤方法は九月三日(水)發表のロテリア當籤番號に依つて決定いたします

Redação Administração e Oficina
RUA HELIOTROPOS, 127
CAIXA POSTAL, 3148
SÃO PAULO

NOTICIAS DO BRASIL

FUNDADO EM 1917

ASSINATURA
ANO . . . . . Cr$ 240,00
PUBLICIDADE DE
ACÔRDO COM A TABELA

Diretor Adminis. e Proprietario SEISAKU KUROISHI

Diretor Responsavel SANEMI HARADA

ANO XXXV | SÃO PAULO, Domingo 31 DE AGOSTO DE 1952 | N.º 3901

祝 創刊二拾五周年

TRANSBORDANDO AGRADECIMENTOS

SEISAKU KUROISHI

O dia de hoje assinala o 35° aniversário da fundação de nosso querido "BRASIL JIHÔ", e é por isso que aqui estou, para expressar meu profundo e sincero agradecimento - primeiro ao Excelentíssimo Senhor Presidente da República, e em seguida a todos os bons amigos, do Govêrno e da Sociedade, bem como aos dígnos representantes do mundo publicitário dos jornais e revistas, que não nos negaram assentimento, ao serem por nós solicitados nas palavras carinhosamente festivas que ornamentam as páginas de nossa edição desta data. - Lá se vão 35 anos!... Lapso de tempo, meus senhores, consideràvelmente longo, tão longo, que já registra duas conflagrações mundiais e quatro revoluções na História do Brasil!... - A cada um dêsses grandes acontecimentos as nações realizam nova e diferente etapas de progresso. - Ao considerarmos que no transcorrer de tudo isso os japonêses do Brasil se acomodam, pacìficamente, ao seu labor constante, pugnando, sempre e sempre, pelo melhoramento da capacidade produtiva da avricultura brasileira, somos forçados a ver nisso uma decorrência da própria natureza pacífica e progressista do Brasil, credora de nossa profunda gratidão. - Falando-se de JORNAL, é preciso frizar que os jornais, geralmente, diferem uns dôs outros pelas respectivas posições em que se colocam, e pelos princípios que defendem. O nosso "BRASIL JIHÔ", por exemplo, sempre teve por finalidade orientar o comportamento dos imigrantes, guiando-os no sentido de sua acomodação. - Assim, fiel a êste roteiro do qual jamais se afastou, sempre pugnou pelo desbravamento das terras férteis do Brasil, incentivando a ampliação das lavouras e a multiplicação das colheitas, tendo sido êste o seu lema em todas as circunstâncias. - Por isso mesmo, posso afirmar, desvanecido, que no plano da produção brasileira - notadamente no que toca à produção agrícola do Estado de São Paulo e Estados vizinhos - muito tem contribuido a orientação de nosso jornal, que, por sua vez, nunca deixou de contar com o edificante apôio dos Govêrnos do Brasil e dos denodados e prestigiosos órgãos - jornais e revistas - da imprenssa brasileira, aos quais reitero sinceros agradecimentos. - Eu, que nêste momento vos falo, já galguei a ladeira dos 80, sentindo e podendo afirmar, portanto, que foi no Brasil que me envelhecí. - Graças a Deus, porém, sinto-me fisicamente são e forte, disposto a mais fazer, daqui por diante, jurando aplicar até o meu último alento em pról ao bem geral e do progresso desta terra. - Peço-vos acrediteis no que vos digo e emprestardes vosso valioso apôio do "BRASIL JIHÔ", nosso jornal, a fim de que, arrimados pela sua orientação, possam os agricultores japonêses - mais e mais eficientemente - colaborar para o engrandecimento de produção brasileira. - Era o que eu tinha a dizer-vos nesta grata oportunidade.

本社創刊に際し当時サンパウロ州大統領アルチーノ、アランテス氏から下記の如く祝辭が贈られた

Agosto - 1952.

ASSOCIAÇÃO BRASILEIRA DE IMPRENSA
RIO DE JANEIRO

Na data em que o jornal "Noticias do Brasil", dirigido pelo jornalista Seisaku Kuroishi comemora o seu 35º aniversario, a Associação Brasileira de Imprensa e seu presidente participa do jubilo pela efemeride e apresentando a todos os seus integrantes efusivos cumprimentos felicitações, formulam os melhores votos para continuem a trilhar as mesmas diretrizes sendo à causa a que se propuzeram defender.

Saudações,

Herbert Moses,
Presidente.

Na 2910.

São Paulo, 25 de Agôsto de 1 952.

ASSOCIAÇÃO PAULISTA DE IMPRENSA
SÃO PAULO

Senhor Diretor

A "Associação Paulista de Imprensa", pelo seu Presidente, apresenta a Vossa Senhoria a sua saudação muito cordial pela passagem do 35º aniversário do jornal "Noticias do Brasil", sob a direção do ilustre confrade.

"Noticias do Brasil", no desenvolvimento do seu programa de ação, muito tem contribuido para o entrelaçamento cultural entre o Brasil e o Japão, tornando a nossa terra melhor conhecida pelos filhos da Terra do Sól Nascente.

Reafirmando-lhe a nossa mais viva admiração, receba o prezado confrade o nosso cordial abraço.

Arsenio Tavolieri
PRESIDENTE

SÉDE: AVENIDA IPIRANGA, 1071 - 1.º And.
TELEFONES: 33-3960
32-5969 E 33-1280

Associação dos Profissionais de Imprensa São Paulo

ORGÃO DE UTILIDADE PÚBLICA PELO DECRETO FEDERAL N.º 19.213

ENDEREÇO TELEGRÁFICO
APISP
CAIXA POSTAL, 4476

São Paulo, 27 de Agosto de 1952.

Ilmo. Snr.
Seisaku Kuroishi
M.D.Diretor de Noticias do Brasil.
CAPITAL

Prezado consócio:

Em nome da Associação dos Profissionais de Imprensa de São Paulo, tenho a satisfação de cumprimenta-lo, mui cordialmente, pelo proximo transcurso do 35º aniversário de fundação de "Noticias do Brasil".

Pedindo-lhe o obsequio de transmitir a quantos trabalham a seu lado, o abraço congratulatório da APISP, renovo-lhe as expressões da minha melhor simpatia.

Atenciosamente,

DARIO DE BARROS,
Presidente.

辭祝るたられ賜して對に五十五年創立社本より協會新聞記者

ブラジル新聞協會より祝辭

サンパウロ州新聞記者協會より五拾五周年を理へる本社へのメッセージ

祝創刊參拾五周年
吉村唯次郎
佐々木照行
パウリスタ線マリリア駅
明倫殖民地

祝創刊參拾五周年
内外雑貨
農藥品專門
阿鷹商店
本店 マリリア市
支店 アシス町

祝創刊參拾五周年
ポプラール・ド・ブラジル銀行
支店長 パウロ
副支店長 橋本壽雄
マリリア市サン・ルイス街七六二

祝創刊參拾五周年
歯科医院
富吉好人
マリリア市

祝創刊參拾五周年
長瀬明
マリリア市

祝創刊參拾五周年
アメンドイン脱皮機
アメンドイン・マモナ
脱皮機
專賣特許 三八六五五号
笹崎農具製作所
セレアイス播種機
棉花播種機
マリリア駅前通り二八六
電話 七二一〇 郵函一九六